

Cambridge University Press

978-0-521-10478-4 - Xhosa Oral Poetry: Aspects of a Black South African Tradition

Jeff Opland

Copyright Information

[More information](#)

---

**XHOSA ORAL POETRY**  
**Aspects of a**  
**black South African tradition**

**JEFF OPLAND**

*Professor and Director of the Institute  
of Social and Economic Research,  
Rhodes University*

**CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS**

**CAMBRIDGE**

**LONDON NEW YORK NEW ROCHELLE**

**MELBOURNE SYDNEY**

Cambridge University Press

978-0-521-10478-4 - Xhosa Oral Poetry: Aspects of a Black South African Tradition

Jeff Opland

Copyright Information

[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo, Delhi

Cambridge University Press

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)Information on this title: [www.cambridge.org/9780521104784](http://www.cambridge.org/9780521104784)

© Cambridge University Press 1983

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 1983

This digitally printed version 2009

*A catalogue record for this publication is available from the British Library*

*Library of Congress Cataloguing in Publication data*

Opland, Jeff, 1943–

Xhosa oral poetry.

(Cambridge studies in oral and literate culture; 7)

Includes index.

1. Folk poetry, Xhosa – History and criticism.

I. Title. II. Series.

PL8795.5.064 1983 398.2'049636 82–22058

ISBN 978-0-521-24113-7 hardback

ISBN 978-0-521-10478-4 paperback

The following scholars, publishers, and institutions have generously given permission to use extended quotations from copyrighted works: From “The Traditional Praise Poetry of Xhosa: Iziduko and Izibongo” by Wandile F. Kuse (Univ. of Wisconsin, diss., 1973), by permission of the author. From *A Companion to Homer* by Alan J. B. Wace and Frank H. Stubbings (Macmillan, 1962), by permission of the publisher. From “The Praises of Xhosa Mineworkers” by Alexander Theodore Wainwright (Univ. of South Africa, diss., 1979), by permission of the author. From *Reminiscences of Kafir Life and History* by Charles Brownlee (1916); *Poems of an African* by James J. R. Jolobe (1946); *The wrath of the ancestors*, trans. by A. C. Jordan (1980); *Umhlekazi UHinta* by S. E. K. Mqhayi (1937); and *Lovedale South Africa 1824–1955* by R. H. W. Shepherd, by permission of the publisher, Lovedale Press. From *The Singer of Tales* by Albert B. Lord (Harvard Univ. Press, 1960), by permission of the publisher. From *Rituals of Rebellion in South-East Africa* by Max Gluckman (Manchester Univ. Press, 1954), by permission of the publisher. From “The Power of Words in African Verbal Arts” by Philip M. Peek (*Journal of American Folklore*, 1981), by permission of the American Folklore Society. From *Towards an African Literature: The Emergence of Literary Form in Xhosa* by A. C. Jordan (Univ. of California Press, 1973), by permission of the publisher. From “The Religious System of the Ndlambe of East London District” by E. H. Bigalke (Rhodes Univ., diss., 1969), by permission of the author. From *Reaction to Conquest* by Monica Hunter (1936), by permission of the author. From “The role of the bard in contemporary African community” by Archie Mafeje (*Journal of African Languages*, 1967) by permission of the publisher. From “African education and society in the 19th century eastern Cape” by Michael Ashley (in *Beyond the Cape frontier: Studies in the history of the Transkei and Ciskei*, ed. C. Saunders and R. Derricourt, Longman, 1974), by permission of the publisher.